



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

ESTUDIO DE LAS VARIEDADES LINGÜÍSTICAS Y LAS HABLAS ANDALUZAS.

Alumno/a: Fátima María Benítez Clavijo

Tutor/a: Prof. D. Francisco Pedro Pla
Colomer

Dpto.: Filología Española

06, 2022

Índice

1. Introducción.....	4
1.1. Metodología.....	4
1.2. Objetivos.....	5
2. Fundamentación Teórica	6
2.1. Variación lingüística.....	6
2.2. Aportación sociolingüística respecto a las hablas andaluzas	7
2.3. Hablas andaluzas	8
2.3.1. Origen y evolución del Andalus	9
2.3.2. ¿Qué entendemos por andalus?	9
2.3.3. Características del andalus. Rasgos fonéticos.	11
2.4. La comprensión oral en relación con las hablas andaluzas.....	12
3. Unidad didáctica.....	16
3.1. Justificación.....	16
3.2. Centro-características del aula y del alumnado.	17
3.3. Metodología.....	17
3.4. Objetivos	18
3.5. Contenidos.....	19
3.6. Competencias claves.....	20
3.7. Cronograma	22
3.8. Actividades.....	23
3.9. Evaluación	28
4. Conclusión	30
Referencias Bibliográficas	31

RESUMEN Y PALABRAS CLAVES

En este Trabajo de Fin de Grado tenemos como objetivo principal la importancia de las variaciones lingüística que tenemos en la lengua española, concretamente nos hemos enfocado en la fonética andaluza, hemos extraído amplios conceptos sobre el habla de la lengua española en Andalucía y las dificultades que pueden surgir respecto a la expresión y comprensión oral de una lengua o un habla.

Palabras claves: Variaciones lingüísticas, hablas andaluzas, comprensión oral, expresión oral.

ABSTRACT AND KEYWORDS

In this Final Degree Project we have as our main objective the importance of the linguistic variations that we have in the Spanish language, specifically we have focused on Andalusian phonetics, we have extracted broad concepts about the speech of the Spanish language in Andalusia and the difficulties that may arise when it comes to the expression and oral comprehension of a language or a speech.

Keywords: Linguistic variations, Andalusian speeches, oral comprehension, oral expression.

1. Introducción

En este Trabajo de Fin de Grado se sugiere estudiar la fonética y las variedades lingüísticas del español, destacando la gran historia del andaluz.

El presente TFG está compuesto por 6 partes, todas muestran una relación de conjunto. En primer lugar, se han desarrollado los objetivos que se van a llevar a cabo en el trabajo, junto con la metodología con la que vamos a desarrollar el TFG.

En segundo lugar, pasaremos a la parte teórica que está compuesta por tres apartados. En el primero nos encontramos con las variaciones lingüísticas de la lengua española, tratando así los dialectos sociales y algunas definiciones de autores muy relevantes en el mundo de la lengua.

En el segundo epígrafe trataremos las hablas andaluzas, comenzando por la historia tradicional de Andalucía y siguiendo mencionando todas las características que conllevan el habla andaluza. Para concluir la parte teórica comentaremos la importancia de la comprensión y expresión oral, ya que en muchos casos pensamos que nos expresamos bien pero no lo suficiente para que la comprensión sea posible.

Finalmente se ha llevado a cabo una unidad didáctica para trabajar lo que hemos expuesto anteriormente, en la UD desarrollaremos las actividades que vamos a realizar para poder alcanzar los objetivos propuestos en este TFG.

1.1. Metodología

Este proyecto cuenta con una parte teórica, en la que se desarrolla las variedades lingüísticas de la lengua española con la que nos podemos encontrar en el mundo que nos rodea, también tratamos la historia de Andalucía, las hablas andaluzas, y todo lo relacionado con los rasgos fonéticos del andaluz. Este proyecto también está compuesto por una parte práctica donde el objetivo principal es trabajar toda la teoría que hemos desarrollado en los epígrafes anteriores a través de actividades donde los alumnos se sientan partícipes de ellos y trabajen de una manera activa con la finalidad de desarrollar toda su imaginación, motivación y lograr alcanzar los conocimientos sobre Andalucía y las diferentes maneras que tiene el español de ser hablado.

1.2. Objetivos

Con la realización de este proyecto queremos conseguir los siguientes objetivos:

- Dar a conocer las diferentes hablas que tiene el español.
- Aportar ideas a los docentes de como trabajar las hablas andaluzas en clase.
- Ofrecer a los docentes actividades adaptadas para algún alumno con necesidades específicas.
- Mejorar la intervención del alumno en clase, siendo el alumno el protagonista de sus propias actividades.
- Dar a conocer la importancia de la comprensión oral en diferentes contextos.
- Ofrecer actividades motivadoras, activas y desarrollando un aprendizaje cooperativo.

2. Fundamentación Teórica

2.1. Variación lingüística

Las lenguas no son fijas ni uniformes, por lo que entendemos como variación lingüística al conjunto de las diferentes maneras en la que podemos expresar un mismo significado de una lengua. Según Ricardo Muñoz (1999, p13) “variación es la expresión de significados potencialmente similares mediante estrategias diferentes que dan lugar a segmentos textuales distintos”.

Judith Carrera (2014, p.96) asegura que la variación lingüística está presente en todos los textos, así expone que es “indudable que la globalización ha favorecido que se expandan ciertas lenguas, pero no ha supuesto una neutralización de los geolectos”.

El español es una lengua que varía debido a su alcance geográfico, por lo que es muy necesario reflexionar sobre la variación lingüística en la enseñanza.

Francisco Moreno (2010) define las variedades lingüísticas como “manifestaciones lingüísticas que responde a factores externos de la lengua”. Según el autor, existen diferentes agentes que inciden sobre las variedades, el momento histórico en el que se manifiesta (cronolecto), la región en que se usan (geolecto) o su entorno social (sociolecto). Así las variedades de una misma lengua pueden tener muchas diferencias, desde las diferencias fónicas más leves hasta la inteligibilidad más acusada. Se entiende como variedad lingüística las lenguas, dialectos, registros y otros tipos de variedades más específicas.

La variación lingüística no solo hace referencia a las diferentes formas que existen a la hora de expresarse en un entorno social, sino también al hecho de que el hablante cambia de variedad cuando se encuentra presente en diferentes condiciones sociales y lingüísticas. Por lo que podemos apreciar que el uso de la lengua está condicionado por factores de tipo geográfico, histórico, sociocultural y contextual. (Halliday 1990: 29)

Según Coseriu (1981:303-305), la lengua tiene una gran variedad, por lo que se presentan tres grupos:

- Variaciones diatópicas: estas se refieren al espacio geográfico, relaciona al hablante con una zona. En todas las lenguas pueden producirse un cambio lingüístico, por ello, podemos encontrarnos con distintas maneras de hablar dependiendo de un lugar u otro.
- Las personas de una misma localidad presentan variaciones más uniformes.
- Variaciones diastáticas: en estas variaciones nos encontramos con los sociolectos que hacen que hablantes con características económicas y sociales similares

tengan características de habla en común que hace que los distinguan de otros grupos.

Estas variaciones son propias de lugares donde hay ciertas diferencias entre las distintas clases sociales.

- Variaciones diafásicas: se trata de diferentes formas de expresión como puede ser entre el habla familiar y el habla en público. El hablante en ciertas situaciones más formales puede optar por un vocabulario más coloquial mientras que en situaciones familiares puede hablar de una manera más peculiar.

Como hemos mencionado arriba la lengua histórica no es un sistema lingüístico único, ya que abarca sistemas lingüísticos diferentes, hablamos de un sistema dialéctico (conjunto de dialectos, niveles y estilos de lengua).

Moreno Fernández (2010, p.71), distingue entre tres grandes variedades del español dentro de España: el castellano, el andaluz y el canario. Sin embargo, Lapesa (1980) realizó una clasificación mucho más amplia, diferenciando entre ocho variedades distintas dentro del territorio español: el castellano septentrional, el dialecto asturleonés, el aragonés, el castellano meridional, el andaluz, el extremeño, el murciano y el canario. Al enseñar español los profesores se cuestionan qué tipo de español enseñar, ya que en diferentes países se puede utilizar de diferentes maneras (tú, usted, vosotros, ustedes), el seseo, el yeísmo, etc.

Cuando hablamos sobre la enseñanza de la lengua española como segunda lengua debemos optar por las teorías sobre la adquisición de la lengua, los estilos de aprendizaje, el contexto emocional, etc.,

Los alumnos tienen que entender que para los docentes es difícil encontrar la manera correcta y completa de enseñar la lengua, ya que nuestra lengua cuenta con una enorme riqueza geográfica. En cuanto a la función de los docentes lo que deben tener presente a la hora de enseñar la lengua española es buscar el interés de sus alumnos y adaptar su enseñanza al lugar donde se encuentre y adecuarse al contexto real.

2.2. Aportación sociolingüística respecto a las hablas andaluzas

Cuando hablamos de sociolingüismo hacemos referencia a la relación existente del lenguaje y la sociedad. La sociolingüística tiene como objeto de estudio fenómenos lingüísticos que se relacionan con los siguientes factores sociales:

- Sistemas económicos
- Sistemas políticos y sociales
- Aspectos históricos.

- La situación inmediata que rodea la interacción social.
- Ciertos factores influyentes en la organización social.

La sociolingüística tiene como objeto de estudio “descubrir los motivos que impulsan al hablante a escoger una variante específica entre varias alternativas”. (López Morales, 2004, p.23)

Una de las variedades lingüísticas representadas por diferentes orígenes geográficos son los dialectos, aunque también se pueden ver influencias por otros factores. Por ejemplo, si un grupo de personas de baja clase social emigra hacia otra región, su habla varía no solo por el cambio geográfico sino también por una clase social educativa más baja. Por lo tanto, también estaríamos hablando de un sociolecto.

Es importante tener en cuenta cuando tengamos que estudiar la variedad de algún habla, en este caso las hablas andaluzas desde el punto de vista sociolingüista, tener presente los siguientes términos:

- **Conciencia lingüística** “conocimiento explícito acerca de la lengua y la percepción y sensibilidad conscientes al aprender la lengua, al enseñarla y al usarla” (Centro Virtual Cervantes, 1997-2020).
- **Registro:** Según Muñoz-Basols & Gironzetti (2017), el registro es la “adecuación del hablante al uso de la lengua que requiere una situación o un contexto determinado”.
- **Identidad lingüística:** según Duszak (2002), “conexión entre el individuo y la comunidad de habla a la que pertenece, la cual es caracterizada por configurarse a la par del desarrollo biológico, material y social del individuo”.
- **Comunidad de habla:** “es un grupo de hablantes que comparten, al menos una variedad lingüística, unas actitudes, unas reglas de uso y la misma valoración de las formas lingüísticas” (Moreno- Fernández, 2010).

2.3. Hablas andaluzas

Cuando hablamos del andaluz entendemos que hablamos de una variedad lingüística, esta ha sido bastante indagada, pero aun así resultó difícil encontrar una definición de la variedad lingüística andaluza. El andaluz es denominado como hablas andaluzas, ya que cuenta con una modalidad heterogénea por sus infinitas formas de hablar. Debemos tener en cuenta que no en toda la comunidad de Andalucía se habla el mismo andaluz, no solo se habla andaluz en Andalucía.

La comunidad autónoma completa no tiene porque presentar rasgos lingüísticos andaluces, ya que las provincias de granada o Almería su manera de hablar es parecida al murciano, también tenemos la provincia de Córdoba que es relacionada con el manchego y por último la provincia de Huelva que se identifica con la manera de hablar de Extremadura.

Las isoglosas lingüísticas no se distribuyen de manera uniforme por el territorio andaluz, sino que depende del fenómeno ante el que nos situemos como sucede en la mayoría de las comunidades. (Cruz Ortiz, 2019, p.57)

2.3.1. Origen y evolución del Andaluz

Andalucía está situada en el área evolutiva del español, que entró en Andalucía en siglo XIII. El español que llegó estaba en proceso evolutivo que destacaba por su inestabilidad, ya que tenía un sistema consonántico muy difícil y abundantes sonidos implosivos. (Mayo Corral, 2013:229).

Como bien hemos dicho anteriormente el español llega a Andalucía en el siglo XIII, concretamente con la victoria en la Batalla de las Navas de Tolosa por parte de Fernando III. Por otra parte, las provincias de Almería, Granada y Málaga no fueron conquistadas hasta el siglo XIV. Por tanto, podemos ver que la conquista tuvo dos turnos que separan en casi 200 años del proceso evolutivo del español en Andalucía occidental y oriental. (Cruz Ortiz,2019:52).

Sobre el español inestable que entra en Andalucía van a producirse ciertos fenómenos evolutivos que comenzaron en siglo XIV, que dieron origen a las hablas andaluzas. (Cruz Ortiz,2019:52). Con esto el español evoluciona de una manera distinta en Andalucía en comparación con el resto de Castilla.

2.3.2. ¿Qué entendemos por andaluz?

Hablar del andaluz es complicado, ya que siempre ha existido una disputa para situar el andaluz dentro del sistema lingüístico. Tenemos claro que el andaluz es una modalidad lingüística del español que se habla en el sur de España, lo que es llamado “Andalucía”, que representa una serie de rasgos que las diferencias del resto del español sobre todo a la hora de producir sonidos, por lo que los hablantes del andaluz aparte de hablar español tienen sus rasgos propios que los denominas andaluces.

Las hablas andaluzas siempre han estado en una disputa para ser situadas dentro del sistema lingüístico. Como hemos nombrado anteriormente el andaluz es una modalidad lingüística del español que se habla en una comunidad autónoma situada en el sur de

España, lo que es llamado Andalucía. Esta comunidad cuenta con ciertos rasgos lingüísticos que la hace diferente al resto de España, su mayor diferencia se puede conocer a la manera que tienen de producir sonidos, cabe destacar que una persona andaluza aparte de hablar español tiene sus propios rasgos que lo hace denominarse como personas andaluzas.

Existen numerosas definiciones del término andaluz. Podemos mencionar las siguientes. Según Vaz de soto (1981:25) “es una modalidad fonética, una determinada pronunciación de nuestra lengua española y americana, diferente de la que se estila en Castilla”. Según (Narbona Cano y Morillo,2011:19):”es un conjunto de rasgos, básicamente de pronunciación, de repetición geográfica y socioculturalmente desigual, y entrecruzados unos con otros”.

Actualmente existen muchas personas que relacionan el andaluz como otra lengua, incluso otro idioma, por lo que debemos tener el conocimiento que el andaluz es simplemente un habla relacionada con el español, es decir hablamos de una variedad del español.

Cuando hablamos de la manera de hablar que tienen los andaluces, es mejor hablar desde una Andalucía occidental y una Andalucía oriental, ya que en una zona se presenta unos rasgos diferentes a lo de la otra zona.

Como en cualquier situación prácticamente nada de lo que podamos decir sobre las hablas andaluzas se cumplen en todos los andaluces.

Otro aspecto que debemos mencionar es que los propios andaluces sean conscientes de como hablan, aunque esto les puede hacer que se replanteen cuál es la manera correcta de hablar y si hablar andaluz es correcto.

Actualmente muchos andaluces se sienten avergonzados por su manera de hablar, ya que son personas que reciben en otros lugares de España un rechazo sobre todo a la hora de pronunciar alguna palabra y esto causa tal inseguridad en ellos que ante situaciones donde tengan que hablar delante de un público o quizás tener conversaciones con otras personas que no sean andaluzas, cambian su manera de hablar intercambiando el ceceo por el seseo o simplemente adaptándose la manera de hablar que tengan en ese lugar.

Narbona, Cano y Morillo (2011, p22) consideran que “el habla andaluza se opone a la castellana por su entonación, más variada y ágil, y el ritmo, más rápido y vivaz”. Este es uno de los rasgos principales del andaluz.

2.3.3. Características del andaluz. Rasgos fonéticos.

Los andaluces se destacan sobre todo por su pronunciación, presentan ciertos rasgos que los hacen ser diferentes del resto de España.

Vamos a ver una serie de rasgos que son los más usados en el andaluz y están considerados los más comunes.

- **Seseo, ceceo y su distinción:**

Esto ocurre cuando el hablante pronuncia de la misma manera las letras C, Z y S en una sola. El seseo consiste en pronunciar palabras con la letra S que se dicen con Z o C, como por ejemplos sapatos, sanahoria, etc.

Modéjar (1991, p171), sostiene que “el ceceo consiste en la desfonologización de la oposición entre /s/ y /θ/ del español normativo, encontrado también en zonas del Norte de la Andalucía administrativa”.

Podemos considerar el ceceo como la exclusión de la letra S, es decir, los andaluces pronuncian palabras con C o Z que van con la letra S.

- **Heheo:**

Este fenómeno también puede ser llamado como jejeo, se produce cuando la /s/ se pronuncia de forma aspirada, ya sea al principio o al final de la palabra. Por ejemplo, pa ha para decir pasa. Este fenómeno no es muy común suele darse en contextos familiares y coloquiales.

- **Consonantes finales**

En las hablas andaluzas es muy típico la pérdida de las consonantes al final de la palabra. Las consonantes más destacadas son:

- adiós- adio
- verdad- verda
- árbol- arbo

Por otro lado, Morales (2008) resalta la pérdida de consonantes en la posición final de sílaba o en interior de palabra que pueden dar lugar a la geminación o la asimilación.

- **Cambio entre líquidas-r y -l.**

El cambio entre la r y la l es una característica propia del andaluz.

Los andaluces pronuncian palabras en las que cambian la r por la l o viceversa.

algunos ejemplos serían los siguientes:

- pulmón- purmon
- pulso- purso
- salto- sarto.

También podemos ver la pérdida total de la -r (decirlo- decilo, hacerlo-hacelo), esto lo podemos observar en las provincias de Andalucía.

- **Yeísmo**

Entendemos por yeísmo a la igualdad de la pronunciación de los sonidos que se escriben con LL y con Y (lluvia, Yuvia).

En las provincias principales que se manifiestan son Cádiz, Málaga, Granada, Jaén y Almería. En las provincias restantes también está presente, pero en menor medida.

Este fenómeno no solo está presente en Andalucía, es un rasgo más generalizado.

- **Vocales abiertas anteriores a la -s final**

La aspiración de la letra s final de una palabra produce la abertura de la vocal anterior.

Algunos ejemplos serian:

- pájaros- pajarooh
- camisetas- capisetaah
- zapatos- zapatoh
- pendientes- pendienteeh

2.4. La comprensión oral en relación con las hablas andaluzas.

Respecto al término comprensión oral vamos a ver algunas definiciones.

Según Modi (1991, p.8), las comprensiones orales son “los procesos mentales implicados en la recepción de sonidos verbales y la conducta lingüística que se le atribuye”.

Mendoza (1999, p.16) aclaró la existencia de dos tipos de comprensión:

- La comprensión del significado, limita al reconocimiento de los valores lingüísticos, siendo una actividad en las que las inferencias actúan en menor medida.
- La comprensión del sentido, es una actividad cognitiva que desarrolla y activa las experiencias y los conocimientos del receptor.

Cassany (1998) dice que el receptor puede utilizar una serie de estrategias para la comprensión oral cuando se encuentre en una conversación con el emisor:

- Reconocer: podemos reconocer sonidos propios, expresiones, palabras, también podemos discriminar la voz, las palabras de nuestra lengua que pronuncia nuestro hablante del resto de sonidos exteriores (motos, otras conversaciones, gritos, etc.).
- Seleccionar: Entre las palabras, expresiones e ideas que hemos reconocido vamos escogiendo lo que nos parezca más importante y de nuestro interés.

- Interpretar: Según nuestro conocimiento de gramática y del mundo en general, atribuimos un sentido a la forma que hemos seleccionado anteriormente.
- Anticipar: Durante la conversación podemos ir anticipando lo que el hablante puede ir diciendo.
- Retener: podemos retener en la memoria a corto plazo algunos elementos que el receptor considera importante que sea útil para entender otros fragmentos que se presenten posteriormente en el discurso.

La comprensión oral se entiende como la capacidad de entender lo que una persona nos quiere transmitir, para obtener una buena comprensión el hablante tiene que llevar un ritmo adecuado y no aumentar su velocidad como pasa con algunos andaluces. En algunos casos el oyente tiene que conocer el acento o el vocabulario que la otra persona tiene para entender el mensaje que se transmite.

En las aulas los alumnos tienen muchas dificultades respecto a la comprensión oral y esto se debe a que en muchas escuelas están acostumbrados a los textos escritos, o realizar actividades donde el mensaje que se quiere transmitir venga acompañado de una imagen visual que haga más fácil la interpretación del mensaje. Por eso es hora de que eso cambie, de que los alumnos escuchen a personas hablando por una radio, un megáfono o simplemente actividades relacionadas con conversaciones entre los compañeros.

En el aula el lenguaje oral se produce desde que un alumno entra por las puertas de su clase, ya que saludas a tu profe, a tus compañeros y ya estás desarrollando el lenguaje oral de una manera u otra. El profesor imparte un papel fundamental para el aprendizaje de un lenguaje oral adecuado, él es dentro del aula el responsable de que los alumnos adquieran palabras nuevas, sepan reproducirlas y comprenderlas adecuadamente.

Es fundamental que el maestro prepare actividades donde los alumnos pongan en práctica la lengua oral y su efectiva comprensión haciendo que se sientan activos en el proceso de enseñanza- aprendizaje. Es muy importante crear un buen ambiente en clase, donde el alumno se sienta cómodo, no le tenga miedo a hablar y pueda expresarse de forma segura. En la actualidad las dificultades en la comprensión y expresión oral son una clara debilidad para muchos alumnos, pero como podemos apreciar en muchas aulas este concepto queda en el olvido, muchos docentes no le dan la importancia que tienen dichos conceptos.

Debemos ser conscientes de que no solo debemos hablar bien, de manera adecuada, sino que debemos saber lo que hablamos, es decir tener claro lo que queremos transmitir a la persona que nos está escuchando.

Los alumnos deben ser capaces de saber lo que quieres transmitir.

Hay una serie de tipologías que sirven para poner en práctica la expresión y comprensión oral en aula, las más conocidas son las siguientes:

- **Conversación:** se trata de un diálogo entre dos o más personas que comparten un mismo espacio y tiempo, aunque puede darse el caso en el que no compartan el mismo espacio. Es un texto oral que se realiza de una manera espontánea, donde se van tratando ciertos temas que van surgiendo. En estos tipos de situaciones se utiliza un lenguaje más descuidado que en otros textos planificados, pero aun así es una herramienta muy eficaz para poner en práctica el lenguaje oral.
- **Exposiciones:** se trata de una especie de discurso que se le transmite a una serie de personas, una exposición puede ser producida por una sola persona o por un grupo.

Las exposiciones tienen como finalidad exponer una serie de conceptos sobre un tema en concreto. Este punto es muy importante porque con este tipo de tareas los alumnos tienen que ir perdiendo el miedo de hablar en público, de expresarse de una manera adecuada, de saber si han sido comprendidos, etc.

- **Debate:** En esta tipología participan varias personas con diferentes puntos de vista, cada uno dice su opinión de forma argumentada sobre un tema en concreto, con el fin de llegar a unas conclusiones en la que la mayoría de los participantes estén de acuerdo.

En este tipo de comunicación es muy importante el moderador, se trata de la persona que guía el debate para dar el turno de palabra y que los participantes no se desvíen.

La comprensión oral como hablamos anteriormente presenta varias dificultades, debemos de tener en cuenta que por ejemplo en un aula hay 24 alumnos cada uno de un origen social y familiar distintos, el entorno sociocultural de cada niño es diferente y esto puede impedir que la comprensión y expresión oral fluya.

Podemos destacar que la comunicación oral no solo está compuesta por elementos lingüística, también debe estar presenta gestos visuales o corporales que no haga entender las expresiones del emisor.

Gili-Flores, J (2009) defiende que después de reconocer las dificultades principales, no hay que olvidar las condiciones que influyen sobre estas:

1- Variables afectivas y motivacionales:

Los alumnos tienen que expresarse con una autoestima positiva, tienen que creer que son capaces de hacerlo y así la comprensión será más eficaz. Los alumnos tienen que explorar sus ideas, sus motivaciones serán reflejadas en el momento que tengan que expresarse.

2- Variables del docente:

Una vez más la actitud del docente es esencial ante estas dificultades, el docente debe tomarse estas dificultades como puntos a mejorar, ya que todos los problemas con una buena ayuda tienen soluciones.

3- Variables del contexto: escolar y familiar.

Estas limitaciones debemos trabajarlas mediante un proceso continuo, respetando los diferentes ritmos de los alumnos. Al igual que el docente la familia también juega un papel muy importante y la escuela es responsable de favorecer la relación de la familia con el alumno y la escuela.

3. Unidad didáctica

3.1. Justificación

Actualmente en la sociedad en la que vivimos es muy importante la lengua, las variaciones lingüísticas a las que nos enfrentamos, las diferentes maneras de expresarnos, ya que es utilizada en nuestro día a día para comunicarnos. Está claro que la lengua es importante, es decir la manera de expresarla, pero también debemos de tener en cuenta que debemos entender lo que escuchamos, lo que el autor nos quiere decir para desarrollarnos como individuos críticos en este mundo que nos rodea.

Siguiendo el Real Decreto 97/2015, de 3 marzo, por el que se establece el currículo de Educación Primaria en Andalucía; Este trabajo presenta la importancia de las variaciones lingüísticas, el uso de las hablas andaluzas y la repercusión de la comprensión oral en el nivel de 5º curso de Educación Primaria.

La lengua constituye un pilar fundamental para los niños por eso esta debería estimularse desde edades tempranas, pero para que esto suceda la sociedad y la educación debe tomar conciencia de la relevancia que esta conlleva en la enseñanza.

Los niños tienen que ser consciente que la lengua española es bastante amplia y que existen variaciones lingüísticas que hace que no todo el mundo hable de la misma manera, aunque el idioma sea el mismo.

En este trabajo he querido tratar las hablas andaluzas, ya que muchas personas pueden pensar que es una lengua diferente a la española, y por supuesto no es así. El andaluz es un habla, ya que los hablantes poseen una manera propia de hablar. Actualmente en muchos sitios de España cuando se escucha hablar a un Andaluz se les puede llamar “catetos”, “incultos” solo por utilizar el ceceo y esto no debería de ser así, ya que el Andaluz forma parte de nuestra lengua española.

Finalmente, en este trabajo se quiere mostrar la importancia de la comprensión y expresión oral como hemos comentado anteriormente no es algo fácil, ya que en el caso andaluz a veces no son conscientes de la manera en la se expresan, deben de tener en cuenta que una persona que sea de otro sitio de España puede tener dificultades a la hora de comprender ciertos conceptos, ya sea por su rapidez a la hora de expresarse por la simplificación de algunas palabras o incluso a la hora de cecear.

El objetivo de todo esto es conseguir formar alumnos seguros de sí mismo y de lo que quiere transmitir a los demás dentro de nuestra cultura. Por tanto, es muy importante saber lo queremos expresar y de la manera en la que debemos hacerlo.

3.2. Centro-características del aula y del alumnado.

El centro en el que vamos a trabajar la unidad didáctica se encuentra en Cádiz, Andalucía. El centro cuenta con seis unidades de Educación infantil y doce unidades de Educación Primaria. Además, cuenta con un aula de Pedagogía Terapéutica (PT) y un aula sensorial. El centro está formado por 35 docentes.

Esta unidad didáctica va dirigida al tercer ciclo de educación primaria, concretamente a los alumnos de quinto curso. La unidad didáctica consta de 5 sesiones, las cuales se realizarán en el segundo trimestre. El aula está compuesta por 30 alumnos (15 niñas: 15 gaditanas, 1 madrileña y 15 niños). Todos los alumnos llevan juntos desde infantil en nuestro centro, aunque podemos ver que hay un niño que no es de la provincia de Andalucía, él se vino para Cádiz desde muy pequeño por motivos económicos.

Hay un alumno con parálisis cerebral espástica por lo que tiene problemas para realizar movimientos con sus músculos, pero puede hablar sin dificultad, es gaditano y empezó con nosotros desde infantil. Tiene adaptación curricular y cuenta con una profesora de PT que lo acompaña en todas sus clases. Los criterios de evaluación de este alumno serán diferentes, lo haremos mediante la comunicación con su familia mediante reuniones o notas en su agenda, se irá evaluando y viendo su progreso día a día.

El aula cuenta con todo el material necesario para realizar cualquier tipo de actividad, las instalaciones están en perfecto estado y también disponemos de diferentes rincones, los cuales van variando según la temática que vamos trabajando en clase.

3.3. Metodología

Cuando hablamos de metodología tenemos que tener muy presente la importancia que tiene, ya que hace referencia a estrategias y acciones planificadas por el docente con la finalidad de que el alumno logre los objetivos planteados.

Cuando pensamos que tipo de metodología queremos trabajar siempre debemos tener en cuenta la palabra “motivación”, es súper importante que los alumnos estén motivados, que se sientan partícipes de todo lo que hagan y así será mucho más fácil conseguir todos esos objetivos que planteemos.

Es importante saber que el docente tiene un papel fundamental en la enseñanza de los niños, que un niño adquiera conocimientos, autonomía, estrategias, etc. depende en una mayor parte del docente, por lo que debemos de tener en cuenta la manera en la que queremos que los alumnos aprendan todos esos conocimientos.

La metodología con la que vamos a llevar a cabo la unidad didáctica se basa en aprendizajes cooperativos y comunicativos.

El aprendizaje cooperativo es una metodología activa en la que se lleva a cabo la interdependencia positiva, la responsabilidad individual y grupal, habilidades grupales, etc.

Trabajar con esta metodología hace que las relaciones entre compañeros sean positivas, que el alumno se encuentre en un papel activo y no solo recibiendo información.

Con esta metodología también podemos cubrir algunas de las necesidades de los alumnos que acceden al centro educativo y no se desarrollan de manera autónoma, sufren acoso escolar y en alguna otra ocasión se pueden sentir marginados, ya que el objetivo principal de esta metodología es la unión de los compañeros.

En las actividades se crearán situaciones comunicativas y participativas donde el alumno pueda hacer uso de las hablas de lengua española. En todo momento se partirá de los conocimientos previos que tengan sobre el tema tratado.

El docente tendrá un papel pasivo, solo se limitará a explicar las actividades, poner orden cuando se necesite e intervenir cuando sea imprescindible, en ningún momento queremos que el docente comience a dirigir a los alumnos sin dejar que ellos piensen, desarrollen su creatividad y debatan entre ellos.

Durante la unidad didáctica, las actividades estarán relacionadas entre sí, para que los alumnos puedan tener un mayor conocimiento en el resto de sesiones y puedan relacionarlo mejor.

3.4. Objetivos

Objetivos generales del área de lengua castellana y literatura.

O.LCL.1 Utilizar el lenguaje como una herramienta eficaz de expresión, comunicación e interacción facilitando la representación, interpretación y comprensión de la realidad, la construcción y comunicación del conocimiento y la organización y autorregulación del pensamiento, las emociones y la conducta.

O.LCL.2. Comprender y expresarse oralmente de forma adecuada en diversas situaciones socio-comunicativas, participando activamente, respetando las normas de intercambio comunicativo.

O.LCL.3. Escuchar, hablar y dialogar en situaciones de comunicación propuestas en el aula, argumentando sus producciones, manifestando una actitud receptiva y respetando los planteamientos ajenos.

O.LCL.4. Leer y comprender distintos tipos de textos apropiados a su edad, utilizando la lectura como fuente de placer y enriquecimiento personal, aproximándose a obras

relevantes de la tradición literaria, sobre todo andaluza, para desarrollar hábitos de lectura.

O.LCL.5. Reproducir, crear y utilizar distintos tipos de textos orales y escritos, de acuerdo a las características propias de los distintos géneros y a las normas de la lengua, en contextos comunicativos reales del alumnado y cercanos a sus gustos e intereses.

O.LCL.6. Aprender a utilizar todos los medios a su alcance, incluida las nuevas tecnologías, para obtener e interpretar la información oral y escrita, ajustándose a distintas situaciones de aprendizaje.

O.LCL.7. Valorar la lengua como riqueza cultural y medio de comunicación, expresión e interacción social, respetando y valorando la variedad lingüística y disfrutando de obras literarias a través de su lectura, para ampliar sus competencias lingüísticas, su imaginación, afectividad y visión del mundo.

O.LCL.8. Reflexionar sobre el conocimiento y los diferentes usos sociales de la lengua para evitar estereotipos lingüísticos que suponen juicios de valor y prejuicios clasistas, racistas, sexistas u homófonos valorando la lengua como medio de comunicación

3.5. Contenidos

Los contenidos extraídos del currículo de primaria de Andalucía de la asignatura de Lengua castellana que se trabajarán durante la UD son los siguientes:

Bloque 1: “Comunicación oral: hablar y escuchar.”	1.1. Situaciones de comunicación, espontáneas o dirigidas, utilizando un discurso ordenado y coherente: conversaciones, debates y coloquios sobre temas de actualidad o cercanos a sus intereses y aquellos destinados a favorecer la convivencia y resolución de conflictos; desde la valoración y respeto de las normas que rigen la interacción oral. 1.7. Comprensión de textos orales procedentes de los medios de comunicación (radio, televisión e Internet) para obtener información general sobre temas de actualidad y como instrumento de aprendizaje y acceso a informaciones y experiencias de personas que resulten de interés. 1.8. Producción de textos orales propios de los medios de comunicación social simulando o participando para compartir opiniones e información
---	--

Bloque 2: “Comunicación escrita: leer.”	2.1. Lectura de textos en distintos soportes (impresos, digitales y multimodales) tanto en el ámbito escolar como social.
Bloque 3: “Comunicación escrita: escribir.”	3.1. Redacción de textos creativos, copiados o dictados, con diferentes intenciones tanto del ámbito escolar como social con una caligrafía, orden y presentación adecuados y con un vocabulario acorde al nivel educativo.
Bloque 4: “Conocimiento de la lengua”	4.1. Consolidación de las nociones gramaticales, léxicas, fonológicas y ortográficas adquiridas en ciclos anteriores. 4.7. Uso del idioma evitando cualquier tipo de discriminación. Maneras de denunciar y prevenir conductas incívicas hacia el género, cultura u opinión. Identificación de la riqueza cultural y literaria de las lenguas de España.
Bloque 5: “Educación literaria”	5.1. Uso de las estrategias necesarias, individualmente o en equipo, de escucha activa y lectura dialogada, comentada o dramatizada, en el centro u otros contextos sociales, de fragmentos u obras de la literatura universal y andaluza, adaptada a la edad, presentadas en formatos y soportes diversos.

3.6. Competencias claves

Las competencias claves son muy importantes para el desarrollo personal de nuestros alumnos. En nuestra UD hemos llevado a cabo varias de ellas:

Aprender a Aprender:	El área de Lengua castellana, entre otras, posibilita que el alumnado construya sus conocimientos mediante el lenguaje, gestionando eficazmente su aprendizaje y reflexionando críticamente sobre los fines y el objeto del mismo.	Con esta competencia queremos conseguir un trabajo más eficaz y autónomo por parte de los alumnos en cada una de las sesiones realizadas, sin distinción ninguna ya que, la finalidad de esta competencia engloba a todas las sesiones.
Competencia digital	Esta área contribuye a la competencia digital	La competencia digital nos permite hacer más

	proporcionando conocimientos, destrezas para buscar, obtener y tratar información, así como de utilizarla de manera crítica y sistemática, evaluando su pertinencia. En especial para la comprensión de dicha información, su organización textual y, su uso en la expresión oral y escrita.	lúdicos los conocimientos que queremos mostrar. Se llevará a cabo en la última actividad, donde tendrán que realizar un video para luego exponerlo.
Competencia de comunicación lingüística:	El área de lengua castellana contribuye de forma directa al desarrollo de esta competencia. La lengua castellana, así como todo el conjunto de lenguas, extranjeras y propias, contribuye al desarrollo de la habilidad para expresar e interpretar conceptos, pensamientos, sentimientos, hechos y opiniones de forma oral y escrita y para interactuar de una manera adecuada y creativa en múltiples contextos sociales y culturales.	Esta es una de las competencias más importante y que más se trabaja en esta unidad didáctica. La finalidad de esta competencia es la comunicación entre los alumnos
Competencias sociales y cívicas.	Analizando esta competencia desde la capacidad para el respeto, el diálogo y el consenso, se entiende que es necesario como base para una buena comunicación un buen uso de los códigos y usos lingüísticos.	Esta es una de las competencias que los docentes deben potenciar y desarrollar en todas las áreas y actividades planteadas. Esta competencia tiene como objetivo el bienestar colectivo y personal por lo que lo trabajaremos en todas las actividades.

3.7. Cronograma

Esta unidad didáctica se llevará a cabo el segundo trimestre concretamente en la semana en la que se celebra el día de Andalucía, estará compuesta por 5 sesiones y cada una de ella tendrá 2 actividades que durarán 20 minutos cada una, ya que las clases de lengua castellana en el centro son de 45 minutos.

Actividades	Lunes					Martes					Miércoles					Jueves					Viernes				
La lengua desconocida	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
¿El andaluz es una lengua?	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Conocemos los rasgos fonéticos	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Utiliza tu imaginación	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
¿Todos los andaluces hablan igual?	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
La imagen del andaluz	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Distinción de los registros formales o no formales	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Llegamos a la música	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Nuestra propia lengua.	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Todos juntos	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5

3.8. Actividades

Sesión 1: conocimiento previos, motivación y presentación del tema
Objetivos: - Identificar los conocimientos previos e ideas que tienen los alumnos sobre el español hablado en Andalucía y su comparación con otra ciudad de España. - O.LCL.4. - O.LCL.8.
Contenidos: - 1.1. - 2.1. - 5.1.
Metodología: Aprendizaje cooperativo y papel activo del alumno
Materiales : Texto escrito en andaluz y cuestionario,
Actividad 1. La lengua desconocida Comenzaremos la clase presentando en la pantalla un texto escrito en andaluz, una vez que los alumnos lean detenidamente el texto, tendrán que responder una serie de preguntas. Texto:” Aye cuando fui a compra me encuentre con er Samue, el amigo de mi tío. Él quería charlar cormigo, pero yo tenía mucha bulla, había quedado con una pecha de amigos para ir a ver una película que estaba to perita. Cuando zalimo de la película todos los zagales estaban arrecio, y nos tuvimos que mete dentro der coche. Ar llega a caza me puse a come un trozo de pan que me habia dejao mi mare la apañaica. “ - ¿Reconocéis la lengua en la que está escrito este texto? - ¿Creéis que una lengua o un tipo de habla? - ¿Conocéis alguna de las palabras mencionadas en el texto? - ¿Os sentís identificados con este tipo de texto? - ¿En qué lugar de España pensáis que se utiliza? - ¿Pensáis que todo el mundo que sea de España podrá entender el texto? Actividad 2: ¿El andaluz es una lengua? En esta actividad vamos a empezar con una serie de preguntas comparando un poco el español de Madrid con el de Andalucía, ya que, aunque los alumnos sean de Andalucía no son conscientes de la manera de hablar que tienen y muchos no sabes que es hablar andaluz. Por último, realizarán un cuestionario sobre el andaluz, sobre los conocimientos que más no interesan saber, con la finalidad de que en grupos debatan sobre el tema. Cuestionario: Anexo 1
Adaptación curricular: nuestro alumno con parálisis cerebral realizará las actividades en su Tablet, donde podrá ver mejor las letras y contentar de manera más cómoda para su problemas muscular.

Sesión 2: rasgos del andaluz. “ El poyo”												
objetivos: - O.LCL.1 - O.LCL.3. - O.LCL.4 - O.LCL.8.												
contenidos: - 1.8 - 4.1 - 4.7 - 5.1												
Metodología: Aprendizaje cooperativo y papel activo del alumno												
Materiales: cuadro con los rasgos fonéticos del andaluz y texto con pérdidas de las distinciones significativas.												
Actividad 3. Nos aproximamos a los rasgos esenciales del andaluz hablado con esta actividad queremos introducir al alumno en la identificación de la variación fonética del andaluz. En primer lugar, empezaremos mostrando a los alumnos un cuadro con algunos rasgos fonéticos frecuentes del andaluz, para practicarlo se realizará una actividad de pares mínimos aislados. (Anexo 2). Los alumnos tendrán que señalar la palabra que escuchen en los siguientes pares mínimos: <table><tr><td>Casa/caza</td><td>falsa/farsa</td><td>suelo/zuelo</td></tr><tr><td>árbol/álbol</td><td>solo/zolo</td><td>sitio/citio</td></tr><tr><td>sentar/centa</td><td>serrar/cerrar</td><td>sita/cita</td></tr><tr><td>silla/cilla</td><td>casar/cazar</td><td>sapatos/zapatos</td></tr></table> Una vez que hecha esa primera parte de la actividad los alumnos tendrán que escribir que tal le ha parecido la actividad, es decir si ha sido complicado el reconocimiento de la palabra, cuantos fallos han tenido, etc. Con esta parte pretendemos que a veces ciertas palabras a la hora de pronunciarla como no estén en algún contexto es difícil de entender, sobre todo ocurre en el andaluz. Actividad 4. En esta actividad está relacionada con la anterior, los alumnos observarán en un texto la pérdida de las distinciones significativas y se les pedirá que en grupos de 4 pongan en contexto alguna de las palabras del ejercicio anterior siguiendo el ejemplo y debatan sobre los malentendidos que puede tener la pronunciación de esos pares mínimos. texto: - Mamá quiero tener un poyo en el jardín - pero sí tenemos muchos animales. - No mamá, digo un poyo para sentarse.	Casa/caza	falsa/farsa	suelo/zuelo	árbol/álbol	solo/zolo	sitio/citio	sentar/centa	serrar/cerrar	sita/cita	silla/cilla	casar/cazar	sapatos/zapatos
Casa/caza	falsa/farsa	suelo/zuelo										
árbol/álbol	solo/zolo	sitio/citio										
sentar/centa	serrar/cerrar	sita/cita										
silla/cilla	casar/cazar	sapatos/zapatos										
Adaptación curricular: En esta actividad nuestro alumno podrá realizarla sin ninguna dificultad, se podrá en el grupo correspondiente con sus compañeros y ellos le podrán ayudar.												

Sesión 3 ¿Qué representa el andaluz?

Objetivos:

- O.LCL.1
- O.LCL.2
- O.LCL.3.
- O.LCL.8.

Contenidos:

- 1.1
- 1.7
- 4.7

Metodología: Asignación de tareas, Aprendizaje cooperativo y papel activo del alumno.

Materiales: aparatos electrónicos para escuchar y ver los videos.

Actividad 5: Todos los andaluces hablamos iguales

En esta actividad vamos a dividir la clase en 8, ya que son 8 las provincias que forman Andalucía. Cada grupo tendrá el nombre de una provincia y tendrán que investigar sobre la manera de hablar de cada una, cuáles son sus expresiones típicas, si cecean o sesean, etc. y también tendrán un audio que escuchar, en ese audio aparecerá una persona hablando y ellos tendrán que averiguar de qué parte de Andalucía es, una vez que lo hayan averiguado tendrán que ir al grupo de la provincia de donde sea la persona que han escuchado e imitar dicho audio para que los compañeros afirmen que es de esa provincia.

Actividad 6: La imagen del andaluz

En esta actividad nos colocaremos en grupos y se proyectará en la pizarra un video donde aparecen personas andaluzas dando un discurso por la televisión y las personas que ven el discurso están opinando de su manera de hablar, es decir si la pronunciación es adecuada, si son demasiados exagerados, son graciosos, etc.

Los alumnos tendrán que debatir siguiendo un orden, sobre los prejuicios del andaluz, si están de acuerdo, que cambiarían en la sociedad, si ellos como andaluces se sienten personas “catetas”, etc.

Adaptación curricular: En esta sección el alumno realizará las actividades como sus compañeros, pero los audios los escuchará él con sus propios cascos para que pueda entenderlo y escucharlo mejor.

Sesión 4 ¿Qué término es el correcto?
Objetivos - O.LCL.1 - O.LCL.2 - O.LCL.3 - O.LCL.5 - O.LCL.6
Contenidos - 1.1 - 1.7 - 4.1
Metodología: Asignación de tareas, Aprendizaje cooperativo y papel activo del alumno
Materiales: poema, canciones y aparatos electrónicos para escucharlas.
Actividad 7: Distinción de los registros formales o no formales. En esta actividad se les presentará en la pizarra un poema en el que se encontrarán diferentes rasgos fonéticos del habla andaluza y ellos tendrán que distinguir cuáles de ellos se podrían utilizar de una manera más o menos formal, para ellos se podrán apoyar en una tabla para que así se vea mejor su distinción. Poema: Cielo azul entre campos soleados, Desde Jaén a Córdoba la Llana. Una lírica gracia sevillana y un bálsamo de olivos plateados Carabelas y afanes preparados arbolarse en Huelva la mañana, De la gloriosa gesta americana de marinos por Dios iluminados Cádiz, napoleónica e isleña Gloria mediterránea malagueña Y un mar de fandanguillo en Armería España admira, absorta y azombrada, La infinita belleza de Granada. ¡Belleza sin igual de Andalucía. . SONETO A ANDALUCIA (Juan Morales Rojas) Actividad 8: Llegamos a la música En esta actividad dividiremos la clase en grupos y cada grupo tendrán que traer una canción cantada por un andaluz, por ejemplo, podría ser David Bisbal, Camarón de la Isla, Manuel Carrasco, etc. En clase iremos escuchando las canciones y todos los alumnos tendrán que ir apuntando cada vez que escuchen un rasgo fonético del andaluz. Una vez que terminen responderán entre todos los grupos algunas preguntas que les ayudará a ir reflexionando sobre la comprensión oral del andaluz.

- ¿Se puede cantar una canción en andaluz? Si piensas que sí, ¿Crees que estaría mal cantada?
- ¿Se puede escribir una canción en andaluz?
- ¿Has tenido dificultad para reconocer los rasgos andaluces que aparecen en la canción?

Adaptación curricular: En esta actividad nuestro alumno podrá realizarla sin ninguna dificultad, se podrá en el grupo correspondiente con sus compañeros y ellos le podrán ayudar.

sesión 5: tu habla individual

Objetivos:

- O.LCL.1
- O.L.CL:2
- O.LCL.3.
- O.LCL.5
- O.LCL.8.

Contenidos:

- 1.1
- 1.7
- 1.8
- 4.7

Metodología: asignación de tareas donde el alumno presenta un papel activo.

Materiales: aparatos electrónicos.

Actividad 9: En esta actividad vamos a reflexionar sobre el uso propio que tienen los alumnos de la lengua española.

Días anteriores a esta actividad le pediremos a los padres de nuestros alumnos que graben a sus hijos mientras hablan en diferentes situaciones, como puede ser en el parque con sus amigos, en casa con los abuelos, etc.

Los alumnos tendrán que traer las grabaciones al aula y escucharemos en clase cada una de ellas, los alumnos tendrán que ir reflexionando sobre las palabras que utilizan y deberán de ir apuntando cuando se produce la aspiración de -s, cuando cecean, si entienden todo lo que dicen, etc.

Lo que queremos conseguir es que se den cuenta de cómo se puede llegar a escuchar el andaluz si no lo hablamos de manera correcta, porque no es mismo sesear o cecear que comernos letras que hace que no podamos entender lo que queremos transmitir.

Actividad 10. Todos juntos

Para concluir en esta última actividad cada alumno traerá a clase una canción cantada por un cantante andaluz, una persona andaluza que tenga algún premio, una foto de un gran médico andaluz, poesías de poetas andaluces, etc. Con todo entre todo y con ayuda de la TICS iremos montando un video donde se presente los grandes artistas andaluces con los que contamos. Una vez creado el video los alumnos lo presentarán por las clases del centro

con la finalidad de que todos los alumnos del centro se sientan orgullosos de ser andaluces y que puedan conseguir todo lo que se propongan independientemente de su lugar de nacimiento. (Anexo 4)

Adaptación curricular: En esta actividad nuestro alumno podrá realizarla sin ninguna dificultad, se podrá en el grupo correspondiente con sus compañeros y ellos le podrán ayudar.

3.9. Evaluación

En la evaluación que vamos a realizar vamos a tratar los siguientes criterios de evaluación y estándares:

Criterios de evaluación	Estándares de aprendizaje
CE.3.1. Participar en situaciones de comunicación oral dirigidas o espontáneas, (debates, coloquios, exposiciones) sobre temas de la actualidad empleando recursos verbales y no verbales, aplicando las normas socio comunicativas y las estrategias para el intercambio comunicativo, transmitiendo en estas situaciones ideas, sentimientos y emociones con claridad, orden y coherencia desde el respeto y consideración de las aportadas por los demás	STD. 1.2. Transmite las ideas y valores con claridad, coherencia y corrección. STD 1.3. Escucha atentamente las intervenciones de los compañeros y sigue las estrategias y normas para el intercambio comunicativo mostrando respeto y consideración por las ideas, sentimientos y emociones de los demás
CE.3.5. Analizar, preparar y valorar la información recibida procedente de distintos ámbitos de comunicación social, exponiendo sus conclusiones personales sobre el contenido del mensaje y la intención y realizando pequeñas noticias, entrevistas, reportajes sobre temas e intereses cercanos según modelos	STD.11.1. Resume entrevistas, noticias, debates infantiles... procedentes de la radio, televisión o Internet
CE.3.13. Conocer la variedad lingüística de España y las variedades de dialecto andaluz, mostrando respeto y valorando su riqueza idiomática.	STD.37.1. Conoce y valora la variedad lingüística de España y el español de América. STD.37.2 Reconoce e identifica algunas de las características relevantes (históricas, socio-culturales, geográficas y lingüísticas) de las lenguas oficiales en España.

La evaluación para esta unidad didáctica será mediante observación, durante las sesiones en cada actividad nos iremos fijando en el progreso de los alumnos e iremos apuntando toda la información que sea necesaria. Por tanto, no es una evaluación en la que vamos a puntuar ciertos aspectos de las actividades, sino que a medida que vayan cambiando de actividades yo iré observando que los objetivos de cada actividad se están cumpliendo correctamente, el principal objetivo es que conozcan su tierra, que sepan expresarse de una manera adecuada y que sean conscientes de las mil maneras que hay de hablar español.

Por otro lado, debemos de tener en cuenta que no todos los alumnos evolucionan de la misma manera por lo que tenemos que tener presente que algunos son más lentos que otros o necesitan ciertos recursos para poder alcanzar algunas de las actividades que se planteen, podemos poner de ejemplo a nuestro alumno con parálisis cerebral que incluso teniendo un tipo de enfermedad que en este caso no le ha limitado mucho para trabajar en las actividades a necesitado de ciertos recursos para poder alcanzar algunos de los objetivos propuestos en las actividades. Él tendrá una evaluación diferente, ya que como hemos comentado anteriormente, el docente está en continuo contacto con sus familiares, mandándole fotos de sus trabajos, llamando por teléfono para hablar sobre el progreso de su hijo, en definitiva, estas actividades serán valoradas como un día más de clase para él. El objetivo principal por el que se va a llevar a cabo esta evaluación es porque no quiero que los alumnos se sientan aterrados estando todo el tiempo pensando en una nota, porque a veces nuestro trabajo y esfuerzo no lo define una nota sino la evolución que haya tenido en un cierto tiempo, por lo que yo busco con esta evaluación que sean ellos, que aprendan sin miedo a equivocarse y sobre todo que se vayan superando en cada una de las sesiones. Esta UD también va a estar compuesta por una evaluación para el docente, ya que no solo se debe evaluar al alumno, también tenemos que ser conscientes si hemos cometido errores o cuáles han sido nuestros éxitos. Los docentes también van aprendiendo día a día y comparten ciertas experiencias con sus compañeros. (Anexo 3)

4. Conclusión

Una vez terminado el trabajo de fin de grado, he llegado a la conclusión que el estudio de la lengua española y toda su variación es súper importante en el mundo de la educación. A partir de todos estos conceptos que yo he trabajado podemos crear miles de actividades que nos hagan obtener el conocimiento de la lengua, no solo se trabaja lengua en la escuela, sino que es algo primordial para nuestras vidas, ya que gracias a la lengua podemos comunicarnos, expresarnos adecuadamente, enriquecernos como persona, etc. La realización de este trabajo mediante la metodología de aprendizaje cooperativo, favorece el trabajo en equipo y la comunicación entre los alumnos. Esta metodología les ayudara a ser mejores compañeros, a tener empatía, a respetarse y a conocer las opiniones que tienen cada uno.

Mi objetivo principal en este trabajo es que los alumnos sean consiente de la lengua en el que se expresan y de la manera en la que lo hacen, que tengan en cuenta las diferentes maneras que existen de expresar el español y por ser diferentes no significa que este mal hablado, como es el caso de las hablas andaluzas. Los andaluces tienen su propia habla con respecto al español y no por eso son personas vulgares. Es muy importante que vayamos al lugar que vayamos tratemos la manera de hablar de las personas con respeto. En definitiva, mi proyecto puede ser muy útil para que cualquier docente lo trabaje en su aula, ya que cuenta con una serie de actividades para desarrollar nuestros conocimientos sobre las variedades lingüísticas en relación con el habla de Andalucía y como he mencionado antes es un tema muy práctico para trabajarlo en clase, además todas las actividades son adaptables a los alumnos con algunas necesidades específicas

Referencias Bibliográficas

- Baumann, James F. (1990). La comprensión lectora (cómo mejorar la idea principal en el aula). Fuenlabrada, Madrid: Visor Distribuciones, S.A
- Cano, R. (2001). La Historia del andaluz. Actas de las jornadas “El habla andaluza: Historia, normas, usos”. La historia del Andalus” (pp. 33-57). [Tesis de..., Universidad de Sevilla].
- CARRERA FERNÁNDEZ, Judith. *Aproximación a la traducción translectal de un corpus audiovisual de películas hispanoamericanas*. Universidad de Valladolid, 2014. 497p
- Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (1998). Enseñar lengua. Barcelona: Graó
- Catford, J. C. (1965). A Linguistic Theory of Translation. Londres: Oxford University Press.
- Centro Virtual Cervantes. (1997-2020). Obtenido de Diccionario de términos clave de ELE: https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/indice.htm
- Cruz Ortiz, R. (2019). El habla de los políticos andaluces en Madrid. mantenimiento y pérdida del vernáculo andaluz.
- COSERIU, E. (1973): “Sistema, norma y habla”, Teoría del lenguaje y lingüística general, 3ª ed., Madrid: Gredos, 11-113.
- Coseriu, E. (1981). Lecciones de lingüística general [PDF]. Obtenido de Madrid: Gredos: <https://es.scribd.com/doc/109539354/COSERIU-E-Lecciones-deLinguistica-General-Madrid198>
- Coseriu, E. (1981). La lengua funcional. En Coseriu, E. Lecciones de lingüística general. Trad. esp. de José María de Azáceta. Madrid: Gredos: 302-315.
- Duszak, A. (Ed.). (2002). *Us and others: Social identities across languages, discourses and cultures* (Vol. 98). John Benjamins Publishing.
- FERNÁNDEZ VÍTORES, David. Instituto Cervantes. El español: una lengua viva. Informe 2015 [en línea]. Departamento de Comunicación Digital del Instituto Cervantes, 2015
- Gil-Flores, J. (2009). Hábitos y actitudes de las familias hacia la lectura y competencias básicas del alumnado. Revista de educación. 350, pp. 301-302
- Gumperz, John J. 1975. (1968). The Speech Community. En Giglioli, P. P. (ed.):
- Halliday, M. A. K. (1990). Language, context and text. Oxford: Oxford University Press: 29- 49
- Language and Social Context. New York: Viking Press.

- Llach, M. D. P. A. (2007). La importancia de la lengua oral en la clase de ELE: estudio preliminar de las creencias de aprendices. In *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE: XVII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE): Logroño 27-30 de septiembre de 2006* (pp. 161-174). Universidad de la Rioja.
- MAYORAL ASENSIO, Roberto. La traducción de la variación lingüística. Soria: Diputación Provincial de Soria, 1999. 219p. ISBN: 84-95099-05-5.
- Mendoza, A. (2005). La educación literaria desde la literatura infantil y juvenil. UTANDA, MC, CERRILLO, Py GARCÍA, J.: *Literatura infantil y educación literaria*, Cuenca, Universidad de Castilla La Mancha, 33-61
- Modi, D. (1991). Construction and standardization of listening comprehension test. New Delhi: Mittal Publications.
- Mondéjar, J. (1991). *Dialectología andaluza*. Granada, Don Quijote.
- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. *Las variedades de la lengua española y su enseñanza*. Madrid: Arco Libros, 2010. 259 p. ISBN: 978-84-7635802-3
- Muñoz-Basols, J. (2017). Portal de lingüística hispánica. *Hispanic Linguistics*. En línea < www.hispaniclinguistics.com.
- Narbona Jiménez, A., Cano Aguilar, R., & Morillo Velarde-Pérez, R. (2011). *El español hablado en Andalucía*. Universidad de Sevilla.
- Narbona Jiménez, A. (2013). *Conciencia y valoración del habla andaluza*. Univ. Internacional de Andalucía, Servicio de Publ.
- Nida, E. A. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill
- RAMIRO VALDERRAMA, Manuel. *Campos geoculturales y pautas de intercomprensión y traducción translectal*. 2014. 27p. ISSN: 1853-4112
- Sánchez, T. M. (2007). Análisis de textos de la comprensión oral. In *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE: XVII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE): Logroño 27-30 de septiembre de 2006* (pp. 823-830). Universidad de La Rioja.
- Vaz de Soto, J.M. (1981). *Defensa del habla andaluza*. Sevilla: EDISUR

4. ANEXOS (FOTOS, ACTIVIDADES, ETC.)

Anexo 1

	V	F
El castellano es una lengua		
El andaluz es una forma de hablar español		
El castellano es la única forma de hablar español		
Los andaluces hablan de manera incorrecta		
Los castellanos hablan mejor español		
Las personas que hablan castellano son más importantes que las personas andaluzas.		
Solo hablan andaluz las personas con poca formación académica.		
Existe un andaluz escrito.		
El andaluz sólo se habla en situaciones informales.		
El habla de Madrid es más correcto que el de Andalucía.		
El andaluz es difícil de entender por su velocidad a la hora de expresarse.		
El español escrito es el que corresponde al castellano.		
Los andaluces utilizan su propia lengua		
Los andaluces hablan más rápido y pronuncian con menos claridad .		
Es más fácil aprender español si el docente es madrileño.		
Es más fácil aprender español si el docente es andaluz		
En el mundo de la cultura no se habla andaluz.		
Todos los andaluces hablan de la misma manera.		
El español es una única lengua.		

Anexo 2

Rasgos fonéticos del andaluz	
Seseo: uso del sonido de s donde corresponde el sonido z, c.	Gracias - Gracias
ceceo: uso del sonido z donde corresponder el sonido s	Caza - casa
Se produce la distinción de ll y y en algunas zonas	valla - vaya
Las consonantes finales suelen desaparecer.	bebé - beber
Se realiza la aspiración de la -s en posición implosiva	Ehtoy - estoy
La j y la g se pronuncia de la una manera más suave, parece que no suena se realiza una aspiración que se representará con una h.	Hamón - jamón
En algunos grupos consonánticos, en la última sílaba se produce la reduplicación de consonantes.	pienna - pierna
La l al final de la sílaba puede confundirse con el sonido de r	Artura - altura
La d se pierde cuando se encuentra entre vocales, sobre todo en los participios.	Enfadao - enfadado

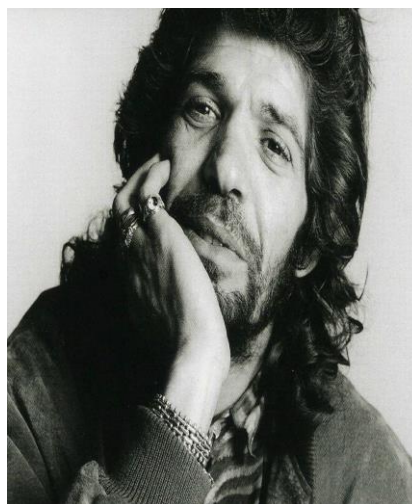
Anexo 3: Evaluación docente

Evaluación	SI/NO
¿Han comprendido adecuadamente los alumnos las actividades?	
¿Se han motivado los alumnos haciendo las actividades?	
¿Ha funcionado el trabajo en grupo?	
¿El alumno con parálisis cerebral ha podido realizar adecuadamente sus actividades?	
¿Se han llevado a cabo todas las actividades?	
¿La organización del aula ha sido correcta?	

Anexo 4



Federico García Lorca



Gran cantante Andaluz (Camarón)



El importante futbolista andaluz
(Joaquín)



La gran Rocío Jurado



Antonio Banderas (actor)

Anexo 5

*Figurarze entoze mi zorpreza kuando,
ar klareà er día, me dihpertó una rara bozeziya,
ke dizía:
—¡Por fabó... dibúheme un borrego!
—¿iKé!?
—¡Dibúhame un borrego!*

